

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Personenwagen	S A A B	99 L Combi Coupé	<b>ZUSATZKARTE</b> CH 0710 14

Hersteller SAAB-SCANIA, Saab Car Division, S-461 01 Trollhättan (S)  
 Erkennungsmerkmale "99 L" beidseitig auf Motorhaube, "2,0 L" (mech. Getriebe) oder "2,0 L Automatic" (autom. Getriebe) auf Heckklappe, "SAAB 99" auf Herstellerplakette, "99" erste 2 Ziffern der Fahrgestell-Nummer, "Combi Coupé" links unter Motorhaube (beidseitig hinten am Fahrzeug).  
 Herstellerplakette links unter Motorhaube  
 Fahrgestellnummer links unter dem Hintersitz  
 Motorkennzeichen "B 20 P.." vorne links seitlich unter Verteilerkopf  
 Hauptimporteur FEHLMANN MOTOR AG., Autoimport-Zentrum, Schützenstrasse 4, 8902 URDORF  
 Geprüftes Fahrzeug 99742017065 Unveränderliche Zeichen im Typencode "99 und 99 L"

**FAHRGESTELL**

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch; auf Wunsch Lenkhilfe hydraulisch  
 Getriebe mechanisch oder Automat  
 Anzahl Gänge 4 od. 3 Stufen Achsantrieb VR  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, Scheiben, Unterdruckhilfe auf alle Räder  
 Hilfsbremse mechanisch, IB, auf Vorderräder  
 Feststellbremse mechanisch, IB, auf Vorderräder  
 Dauerbremse --  
 2-Kreis-Kontrolle \*)

**MOTOR**

Marke	<u>SAAB</u>	Typ	<u>B 20 P ..</u>
Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Treibstoff	<u>B</u>	Lage	<u>vorn</u>
Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Bohrung	<u>90</u>	Hub	<u>78</u>
Hubraum	<u>1985</u>	Steuer-PS	<u>10,11</u>
Leistungs-PS	<u>95 DIN</u>	bei U/min	<u>5200</u>
Lärm	<u>79</u> dB/A	bei U/min	<u>5200</u>
Schalldämpfer	<u>2 Töpfe 606 x 108 Ø 354 x 78 Ø</u>		
Abgasprüfung **)	<u>ECE 15+EWG 70/220; BAV 2,0 % bei 800 U/min</u>		
Entstörung **)	<u>ECE 10; BAV "D"</u>		

**KAROSSERIE**

Anzahl Türen 2+1 Heckklappe Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten vorhanden Rückspiegel innen + links  
 Unterlegkeil -- Zugvorrichtung --  
 Diebstahlsicherung Getriebesperre

Anzahl Plätze t 5 v 2 M h 3

**MASS**

Länge	<u>4530</u>	Achsabstände	<u>2473</u>
Breite	<u>1690</u>		
Höhe	<u>1440</u>	Spurweite v	<u>1390</u> h <u>1400</u>
Überhang	s <u>927</u>	Spurweiten	v <u>h</u>
	v <u>1130</u>	Spurkreis	l <u>10,40</u> r <u>10,60</u>
	h		

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

**GEWICHTE**

	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>685</u>	<u>480</u>	<u>1165</u>
Nutzlast	<u>120</u>	<u>230</u>	<u>350</u>
Gesamtgewicht	<u>805</u>	<u>710</u>	<u>1515</u>
Fabrikgarantie			<u>1620</u>
Reifengrösse +)	<u>165 SR 15</u>	<u>165 SR 15</u>	(Varianten vgl. Bemerkungen)
Ply / atü	<u>2,1</u>	<u>2,1</u>	
Tragkraft	<u>960</u>	<u>960</u>	
für V max	<u>180</u> km/h	<u>180</u> km/h	
Garantierte Dachlast			<u>100</u>
Garantierte Anhängelast gebremst			<u>1200</u>
Garantierte Anhängelast ungebremst			<u>500</u>
Garantiertes Gesamtzuggewicht			<u>--</u>
Geprüfte Anhängelast			<u>--</u>
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			<u>162</u> km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			<u>--</u> km/h

AUSRIEHLUNG

Fernlichter	<u>HCR H 4 (E)</u>		
Zusatz-Fernlichter	<u>--</u>		
Abblendlichter	<u>HCR H 4 (E)</u>		
Standlichter	<u>A (E)</u>		
Nebellichter	<u>--</u>	Schlusslichter	<u>R-S1 (E)</u>
Bremslichter	<u>R-S1 (E)</u>	Rückfahrlicht	<u>2 separat</u>
Richtungsblinker	v <u>1 (E)</u>	s <u>---</u>	h <u>2a (E)</u>
Rückstrahler	v <u>--</u>	s <u>---</u>	h <u>I (E)</u>
Markierlichter	v <u>--</u>	s <u>---</u>	h <u>--</u>
Lichthupe	<u>auf Fernlichter</u>		
Scheibenwischer	<u>2 Blatt</u>	mit/ <del>xxxx</del> Waschanlage	
Warnvorrichtungen	<u>1 KLAXON CH 5 0701 01</u>	( 94 ) dB/A	
		( ) dB/A	
		( ) dB/A	

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	<u>Personenwagen</u>		
Marke und Typ	<u>SAAB 99 L</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>0710 14</u>	
Karosserie	<u>Limousine</u>		
Plätze total	<u>5</u>	vorn	<u>2</u>
Leergewicht	<u>1165</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Nutzlast	<u>--</u>	Steuer-PS	<u>10,11</u>
Gesamtgewicht	<u>1620</u>	Hubraum	<u>1985</u>

REMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- \* ) 2-Kreiskontrolle: Kontaktschalter wirkend bei Verlängerung des Bremspedalweges; Kontrolllampe kombiniert mit Handbremswarnlampe.
- \*\* ) ECE 10 + ECE 15-Plakette links auf Kotflügel unter Motorhaube.
- + ) Felgenreisse: Stahlfelge = 4 1/2" JFHA x 15; auf Wunsch: Leichtmetallfelge: 5" JFHA x 15 mit gleicher Bereifung  
Spurweite vorn: 1400, hinten: 1410 mm

Personenwagen

S A A B

99 L Combi Coupé

CH 0710 14

Z U S A T Z K A R T E

I.

Nachtrag vom 6.11.74 - PR (Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz.: 99752004370)

Motor: Typ = B 20 P.. = 100 DIN bei 5200 U/min; Lärm= 80 dB/A bei 5200 U/min  
Schalldämpfer = 2 Töpfe 550xØ 90 mm / 600xØ 140 mm  
Abgasprüfung = 3,0 % CO bei 850 U/min

Entstörung : BAV Anhang 8, Ziffer 3 + 4 = D

Höchstgeschwindigkeit: mechanisch= 166 km/h / automatisch = 161 km/h

Hilfs- und  
Feststellbremse : mechanisch, Scheiben, auf Vorderräder

2-Kreis-Kontrolle : Druckdifferenz-Schalter; Kontrolllampe kombiniert mit Hilfsbremse

Warnvorrichtung : MIXO TP AR 442-445 und KLAXON TPAV 149 à 152-168-169

Reifenvariante : 155 SR 15, 910 kg (2,1 bar), 180 km/h; keine Spurveränderung

Nachtrag vom 21.11.1975 - jak

Neuer Importeur : ab 1.1.1976 Firma MACCHI AG, Neue Winterthurerstrasse 7,  
8305 Dietlikon